

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	100 (2002)
<b>Heft:</b>	5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

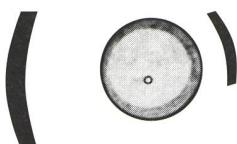
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Schweizerischer Hebammenverband**  
**Fédération suisse des sages-femmes**

Zentralsekretariat/Sécrétariat central  
Flurstrasse 26 3000 Bern 22  
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19  
info@hebamme.ch  
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch  
Öffnungszeiten:  
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr  
Heures d'ouverture:  
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération  
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione  
svizzera delle levatrici

Revista uffiziala da la Federaziun svizra  
da las spendreras

**100. Jahrgang / 100<sup>e</sup> année**

Erscheint 11mal im Jahr  
Parution: 11 éditions par année

**Impressum**

**Verlag/Edition**

Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes

**Redaktion/Rédaction/Redazione**

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche  
Redaktorin:  
Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22  
Telefon/Fax 031 331 35 20  
e-mail: g.michel@hebamme.ch

**Rédaction de langue française**

Fabienne Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,  
1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,  
télécopie 024 420 25 24,  
e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

**Redaktionskommission**

Barbara Jeanrichard (bj), Inge Werner (iw),  
Isabelle Buholzer (ib), Inge Loos (il),  
Marie-Noëlle Pierrel (mnp), Christine Peitrequin (cp)

**Beraterin Hebammenforschung**

Ans Luyben

**Redaktionsschluss/Délai de rédaction**

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

**Gestaltung/Herstellung**

Tygraline AG, Bern  
Manfred Kerschbaumer

**Jahresabonnement/Abonnement annuel**

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.-  
Ausland/Etranger Fr. 120.-  
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto  
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein  
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober  
schriftlich gekündigt wird.  
La durée d'abonnement se renouvelle automatiquement  
chaque année sauf résiliation par écrit  
jusqu'au 31 octobre.

**Inseratenverwaltung/Régie d'annonces**

Künzler-Bachmann Medien AG  
Geltenwilstrasse 8a, Postfach 1162  
CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93  
e-mail: verlage@kueba.ch  
Internet: http://www.kueba.ch

**Druck/Impression**

Vogt-Schild/Habegger Medien AG  
Postfach 748, CH-4501 Solothurn  
www.vsonline.ch

WEMF-begläubigt

ISSN 1422-4526



**4**

**Qualität und Stillförderung**  
**► Wie stillfreundlich sind die zertifizierten Kliniken?**

38 Geburtskliniken und ein Geburtshaus in der Schweiz tragen heute das Zertifikat «stillfreundliche Geburtsklinik» und haben sich daher zur Durchführung der 10 Schritte zum erfolgreichen Stillen verpflichtet. Damit ihre Bemühungen nicht nachlassen, ist eine kontinuierliche Qualitätskontrolle erforderlich. Zum ersten Mal liegt nun eine Analyse der bisher gesammelten Daten (Stillstatistik) vor. Sie erlaubt einen aufschlussreichen Blick in die Wochenbettabteilungen.

**8**

**Gespräch mit Clara Bucher**

**► «Stillen ist die beste Prävention»**



Clara Bucher, Zentralpräsidentin des Schweizerischen Hebammenverbandes von 1997 bis 2001, ist seit November 2001 Geschäftsleiterin der Schweizerischen Stiftung zur Förderung des Stillens. Sie kommentiert im Gespräch Bedeutung und Abläufe der Qualitätssicherung in den stillfreundlichen Geburtskliniken. Dabei spielt die Stiftung eine zentrale Rolle.

**Stillen**

**► Aktuelle wissenschaftliche Studien**

**10**

Unzählige Studien über alle Aspekte des Stillens wurden weltweit schon gemacht, weitere werden folgen. Die Schweizer Hebamme fasst einige wichtige Forschungsarbeiten zusammen.

**«Hôpitaux amis des bébés»**

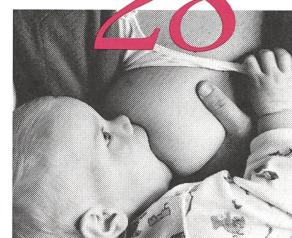
**► La qualité sous la loupe**

Si, en Suisse, la fréquence de l'allaitement maternel se situe aujourd'hui en tête en comparaison européenne, sa durée est encore très inférieure à ce qui est recommandé. Ce constat justifie la poursuite d'une promotion systématique de l'allaitement maternel et sa mesure régulière. Une première évaluation de l'initiative «hôpitaux amis des bébés» vous est présentée en page 24.

**24**

**L'allaitement maternel:**

**► La meilleure des préventions**



Les avantages du lait maternel sont incontestés et pourtant, en Suisse, près de la moitié des enfants ne sont plus allaités au bout de quatre mois. La Fondation suisse pour la Promotion de l'Allaitement maternel s'est fixé un objectif ambitieux dans ce domaine: elle prévoit qu'en 2004, 80% des enfants seront allaités pendant 4 mois au moins. Coup de projecteur sur les acteurs et les moyens de cette Fondation.

**30**

**Cercle de qualité des SFI vaudoises**

**► Autour des 10 conditions de l'UNICEF**

Dans le cadre de la démarche de gestion de la qualité engagée par la FSSF, huit sages-femmes indépendantes vaudoises se sont constituées en un cercle de qualité, se proposant de se pencher sur leur pratique en matière d'allaitement maternel.

**Rubriken/Rubriques**

Aktuell **2**

Mosaik **10**

SHV/FSSF **15**

Sektionen/Sections **19**

Actualité **22**

Mosaïque **32**

Stellenangebote **33**

Offres d'emploi **33**